



Amtsblatt
des Stadtteils
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Hochdorf aktuell

Nr. 35
27. Jahrgang

Freitag, den 3. September 2021

hochdorfPLUS e.V. präsentiert die

1. Hochdorfer Liedernacht

mit Beiträgen von

Joachim Koffler Holger Maier
Thomas Marx Lothar Weisser

am

Samstag, 11.09.2021 ab 20 Uhr

im Garten des Michael-Denzlinger-Hauses (Freiburg, Hochdorfer Str. 2).

Eintritt frei (Spenden für den Verein willkommen)

Einlass zur Veranstaltung nach den geltenden Corona-Regeln (3G)

Bei Regen wird die 1. Hochdorfer Liedernacht verschoben



**HOCHDORFER
APFELSAFT
BÄUME
GESUCHT**

Es gibt wieder Hochdorfer Apfelsaft - von Hochdorf PLUS

Wie in den vergangenen Jahren wird Hochdorf PLUS wieder leckeren Apfelsaft aus Hochdorfer Äpfeln pressen lassen. Damit das gelingt benötigen wir zu den schon vorhandenen Apfelbäumen weitere zum Abernten.

Sie würden uns sehr unterstützen, wenn Sie uns Ihre nicht benötigten Apfelbäume zum Abernten überlassen könnten. Da wir wie bisher immer nur naturreinen Apfelsaft anbieten, dürfen die Bäume allerdings nicht gespritzt sein.

Wir freuen uns über Ihre Spende - wenden Sie sich dafür an:

Hermann Josef Scheid, Tel: 07665 40458 oder
hejo.scheid@t-online.de oder an

Ulf Scharenberg, Tel: 07665 9472048 oder
ulf@meyer-scharenberg.de

ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Hammer	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	N.N.	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Melde-/Ausweiswesen, Verwaltung Friedhof und Mooswaldhalle, Hundesteuer	Frau Piernot	94739-14

Nur nach telefonischer Terminvereinbarung

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr
	und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Quartiersarbeit Hochdorf

Christine Huber, Tel. 0171 / 968 2680
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)
quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de
Sprechzeiten: Montag 15-17 Uhr im Seniorentreff und
Mittwoch 10 - 12 Uhr im Jugendhaus

Hallenbad Hochdorf

Bis auf Weiteres geschlossen! 0761/2105-550

Mo	geschlossen	außer für Kurse
Di	15.00 - 20.00 Uhr	
Mi	geschlossen	außer für Kurse
Do	09.30 - 11.00 Uhr 15.00 - 20.00 Uhr	Senioren und Schwangere
Fr	15.00 - 18.00 Uhr 18.00 - 21.00 Uhr	Spielnachmittag abgetr. Bahnen für Schwimmer
Sa	12.00 - 18.00 Uhr	
So	08.30 - 13.00 Uhr	

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78
buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de
www.bibkat.de/stm-hochdorf

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.00 Uhr
am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr
in den Schulferien	
am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Regina Bothe 01577-7029298

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)	
auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden	
Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft (Scherben sowie wilde Müllablagerungen melden):	0761/76707-710 (AB).
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Allgemeine Notfallpraxis Freiburg
Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße, 79106 Freiburg
116117 (Anruf ist kostenlos)
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr
Mi und Fr 16 – 24 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

Kinderärztliche Notfallpraxis Freiburg,
St. Josephs-Krankenhaus, Sautierstr. 1, 79104 Freiburg

116117 (Anruf ist kostenlos)

Mo - Do 19 – 22:30 Uhr
Fr 16 – 22:30 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22:30 Uhr

Augenärztliche Notfallpraxis Freiburg

Universitätsaugenklinik Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg

116117 (Anruf ist kostenlos)

Mo, Di, Do 19 – 22 Uhr
Mi 13 – 22 Uhr
Fr 16 – 22 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22 Uhr

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:
www.lak-bw.notdienst-portal.de oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 04.09.

Stadt-Apotheke Breisach, Neutorstr.2,
Breisach am Rhein, Tel. 07667/218

Sonntag, 05.09.

Bären-Apotheke in der March, Hauptstr. 39,
March, Tel. 07665/2252

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Alle Angaben sind ohne Gewähr.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Günter Hammer, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Foto Titelseite: G. Hammer. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

Information über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag am 26. September 2021

Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Stadt Freiburg wird in der Zeit vom 6. September 2021 bis 10. September 2021, während der allgemeinen Öffnungszeiten (Mo - Fr von 8 - 16 Uhr) im **Amt für Bürgerservice und Informationsmanagement - Wahlamt -, Berliner Allee 1**, Raum EG-E11/12, 79114 Freiburg (barrierefrei erreichbar) für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jede/r Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner/ihrer Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten **bis spätestens zum 5. September 2021 eine Wahlbenachrichtigung**, mit dieser können der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen beantragt werden.

Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 281 Freiburg durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl teilnehmen.

Wer am Wahltag nicht ins Wahllokal gehen kann oder beispielsweise wegen der Corona-Pandemie zuhause wählen möchte, kann ab sofort Briefwahl beantragen. Am schnellsten geht das mit dem QR-Code auf der Wahlbenachrichtigungskarte oder auf **www.freiburg.de/briefwahl**. Es gibt selbstverständlich auch die Möglichkeit, vorab im Wahlamt in der Berliner Allee 1 vorbeizukommen, die Unterlagen in Empfang zu nehmen und gleich zu wählen: Das Briefwahlbüro ist ab Montag, 16. August, montags bis freitags von 8 bis 16 Uhr, und in der Woche vor dem Wahltag (20. bis 24. September) von 8 bis 18 Uhr geöffnet.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 24. September 2021, 18.00 Uhr, bei der oben genannten Dienststelle mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Bei der Briefwahl muss der/die Wähler_in den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Alle Informationen rund um die Bundestagswahl in Freiburg sind unter **www.freiburg.de/wahlen** zu finden. Dort lässt sich unter anderem ein aktueller Musterstimmzettel finden.

Die Stadt Freiburg sucht Sie für die Ortsverwaltung Hochdorf als



Sachbearbeiter_in und Standesbeamte_in

Ihre Aufgaben

- > Als Standesbeamte_in kümmern Sie sich u. a. um die Beurkundung von Geburten, Eheschließungen und Sterbefällen, namensrechtliche Erklärungen und Vaterschaftsanerkennungen. Sie bereiten Eheschließungen vor und übernehmen Trauungen, bei passendem Wetter auch im schönen Kastaniengarten
- > Sie erstellen Rentenansprüche, erteilen hierzu Auskünfte und klären Sachverhalte
- > Sie sind für das örtliche Mitteilungsblatt zuständig, pflegen die Homepage der Ortsverwaltung und sind erste Kontaktperson für Bürgerinformationen
- > Sie vertreten die Verwaltungsleitung während deren Abwesenheit

Das bringen Sie mit

- > Sie haben die Laufbahnbefähigung für den mittleren nichttechnischen Verwaltungsdienst oder eine abgeschlossene Ausbildung
 - o als Verwaltungsfachangestellte_r oder eine vergleichbare Verwaltungsausbildung oder die Angestelltenprüfung I
 - o als Rechtsanwaltsfachangestellte_r
 - o im kaufmännischen Bereich
- > Sie sind bereit an der Fortbildung zum/zur Standesbeamte_in teilzunehmen
- > Sie haben geordnete wirtschaftliche Verhältnisse, um die mit der Stelle verbundenen Kassengeschäfte zu tätigen
- > Sie überzeugen durch Ihr freundliches und sicheres Auftreten, haben Freude am Kundenkontakt, Interesse an der Öffentlichkeitsarbeit und bringen eine zeitliche Flexibilität mit, um auch Trauungen z. B. samstags vornehmen zu können

Wir bieten

- > Eine nach Besoldungsgruppe A 9 mD LBesO bewertete Teilzeitstelle (50%) bzw. ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis bis Entgeltgruppe 9a TVöD in Teilzeit (50%)
- > Eine vielseitige, abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit in einem kleinen Team mit viel Kontakt zu Bürger_innen der Ortschaft in einem eigenen Büro
- > Zahlreiche Vorteile wie zum Beispiel einen hohen Zuschuss für den öffentlichen Nahverkehr oder eine Mitgliedschaft im Fitnessverbund „Hansefit“

Weitere Informationen erhalten Sie bei Frau Berger, 07665 94739-13

Bewerben Sie sich [hier](#) online bis 26.09.2021 (Kennziffer E8196).

wirliebenfreiburg.de

Freiburg
DIE ARBEITGEBERIN

Verkehrsmessungen in Riedmatten und Hieberainle

In der Zeit vom 14. Juli bis 27. Juli wurde in der Straße **Riedmatten** mit dem kleinen, verdeckten Messgerät die Geschwindigkeit der Fahrzeuge gemessen. Das Ergebnis ist relativ erfreulich! Ein Lob gilt den Auto- und Zweirad-Fahrer in Riedmatten und Alte Ziegelei. Nur bei 4,3 Prozent der Fahrzeuge wurde eine Überschreitung in der Tempo 30-Zone gemessen.

Der Durchschnittswert bei dem die Spitzengeschwindigkeiten bereits herausgerechnet sind (V85) lag bei 24 km/h. Freilich gab es einzelne Fahrzeuge, die mit deutlich über 50 km/h und sogar über 70 km/h gemessen wurden.

Im Einzelnen: bis 15 km/h = 15 % | 16 – 20 km/h = 28 % | 21 – 25 km/h = 36 % | 26 – 30 km/h = 17 % | 31 – 35 km/h = 3 % | 36 – 40 km/h = 1 %

Völlig anders stellt sich die Geschwindigkeitssituation in der Straße **Hieberainle** dar. Hier wurden von Mitte Juli (14.7.2021) bis Mitte August (11. 8. 2021) fast genau ein Drittel aller Fahrzeuge mit mehr als 30 km/h durch die neue sichtbare Messtafel (Smily) registriert. Der Durchschnittswert (V85[km/h]) lag bei 34 km/h. Insgesamt wurden hier in den vier Wochen mehr als 11700 Fahrzeuge gezählt. Schaut man sich die Ergebnisse im Detail an, fällt auf, dass vor allem am späten Nachmittag durchschnittlich zu schnell gefahren wird.

Im Einzelnen: bis 15 km/h = 3 % | 16 – 20 km/h = 5 % | 21 – 25 km/h = 19 % | 26 – 30 km/h = 40 % | 31 – 35 km/h = 25 % | 36 – 40 km/h = 7 % | 41 – 45 km/h = 1 %

Wurzelbehandlung für Radwege – Aus für Buckelpisten

Online-Bürgerbeteiligung: Menschen können Wurzelhebungen melden – ab Oktober werden Mängel behoben

Ein Radweg soll keine Buckelpiste sein. Doch auch in Freiburg gibt es Abschnitte im Radnetz, auf denen Wurzeln den Bodenbelag anheben. Damit Radfahrende in Zukunft an diesen Stellen wieder schneller und sicherer vorankommen, startet die Stadt jetzt eine große Wurzelbehandlung für Fahrradwege. Über eine Online-Plattform können die Stellen gemeldet werden, an denen Wurzeln an Radwegen Wellen schlagen. **Ab sofort können die Meldungen über die Seite [mitmachen.freiburg.de/wurzelhebung](https://www.mitmachen.freiburg.de/wurzelhebung) abgegeben werden.**

Auf der Seite kann auf einer Karte der genaue Standort von Wurzelhebungen angegeben werden, dazu können Fotos hochgeladen werden, außerdem ist Platz für eine kurze Beschreibung.

Bis Mitte Oktober werden die Meldungen gesammelt, dann wird darüber entschieden, wo und in welcher Reihenfolge die Wurzelhebungen beseitigt werden. Anschließend wird das Garten- und Tiefbauamt die Mängel beheben, genau dort, wo die Freiburgerinnen und Freiburger das zuvor gemeldet haben. Das wird natürlich so schonend wie möglich für die Bäume geschehen.

Asiatische Tigermücke in Freiburg - Plagegeister bekämpfen und melden

Seit 2015 ist bekannt, dass die Asiatische Tigermücke in Freiburg vorkommt.

Die Asiatische Tigermücke ist eine schwarz-weiß gefärbte, bereits am Tage stechende und sehr aggressive Stechmückenart. Um die Asiatische Tigermücke zu bekämpfen und die Populationen möglichst zu eliminieren, hat die Stadt Freiburg das Institut für Dipterologie (IfD) mit Sitz in Speyer damit beauftragt, öffentliche sowie private Grundstücke in den betroffenen Gebieten zu untersuchen und Brutstätten mit einem biologischen Mittel zu behandeln. **Als Brutstätten dienen der Tigermücke alle möglichen Behältnisse, in denen sich Wasser ansammelt und für mindestens 5-6 Tage nicht vollständig wegetrocknen kann.**

Jeder kann mithelfen, die Asiatische Tigermücke zu bekämpfen. Anwohner*Innen Freiburgs werden daher gebeten, stehendes Wasser auf ihrem Grundstück zu beseitigen (z.B.: in Gießkannen, Topfuntersetzern, Plastikspielzeug, etc.). Unvermeidbare Wasserstellen wie Regentonnen oder Gullys können mit einem Moskitonetz abgedeckt werden.

Sollten verdächtige Tiere bemerkt werden, bestehen mehrere Möglichkeiten, dies zu melden. Informationen hierzu sowie zur Biologie der Asiatischen Tigermücke finden sich auf der Homepage:

www.freiburg.tigermuecke.info

Durch die Mithilfe der Bürger*Innen Freiburgs können bestehende Populationen der Asiatischen Tigermücke reduziert und neue Vorkommen frühzeitig erkannt werden.

Projektleitung: Dr. Kristina Thomas/ Dipl.-Biologe Artur Jös

wirliebenfreiburg.de' and features the Freiburg logo 'Freiburg DIE ARBEITGEBERIN'."/>

BERICHTE UNSERER VEREINE



Bücherei

DIE BÜCHEREI

Liebe Leserinnen und Leser,

die **Änderung der Corona-Verordnung** der Landesregierung Baden-Württemberg bringt auch für uns und Sie, liebe Leserinnen und Leser, einige Veränderungen mit sich.

- Aufgrund der 3G-Regelung dürfen sich in der Bücherei nur Personen aufhalten, die einen **negativen Corona-Schnelltest, einen Genesenen- oder Geimpften-Nachweis** haben. Wir sind zur Überprüfung verpflichtet und bitten Sie daher, entsprechende Nachweise dabeizuhaben. Ausgenommen von der Testpflicht sind Kinder bis einschließlich 5 Jahre sowie Schülerinnen und Schüler, die regelmäßig beim Schulbesuch getestet werden.
- Bei Betreten der Bücherei muss ein **Kontaktformular** ausgefüllt werden, dies wird von uns 4 Wochen aufbewahrt und danach vernichtet.
- Weiterhin gelten **Maskenpflicht** (ab 6 Jahren), **Einhaltung des Mindestabstands von 1,5 m** und die **Einlassbeschränkung auf 5 Personen**. Wir bitten deshalb darum, das Ausleihen in der Bücherei recht zügig durchzuführen, damit viele von der Öffnung profitieren können.
- Die **Rückgabe** der Medien findet weiterhin am Seiteneingang der Bücherei unbedingt **vor** dem Ausleihen neuer Medien statt. Für die ausschließliche Rückgabe von Medien ist die Vorlage eines Testnachweises nicht erforderlich.

Noch Fragen? Nehmen Sie gerne Kontakt mit uns auf, entweder telefonisch unter der Nr. 07665 912478 (während der Öffnungszeiten), per mail buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de oder nutzen Sie das Kontaktformular auf www.bibkat.de/stm-hochdorf.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ihr Büchereiteam

SERVICE RUND UM DIE UHR

BLÄTTERN SIE ONLINE

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter auch unter www.primo-stockach.de abrufen und durchblättern.





Seniorentreff

Mal- und Zeichenkurs trifft sich wieder

Ab Freitag, 10. Sept. 2021, trifft sich wieder der von W. Zimmer gegründete Kurs regelmäßig freitags von 09:00 – 12:00 Uhr, zweimal im Monat (2. und 4. Freitag). Man möchte gerne das große Potential, das Wolfram Zimmer durch seinen frühen Tod noch hinterlassen hat, geduldig aufgreifen und fortsetzen. Dabei sind Gäste und auch neue Teilnehmer herzlich willkommen. Die Leitung übernimmt Gerhard Metzner

Auskunft bei Elisabeth Bilitza (elisabeth.bilitza@icloud.com) und W. Bange (Tel. 07665 3048)

Helfer*innen für das Offene Café dringend gesucht

Das sehr beliebte Offene Café, ein Herzstück des Seniorentreffs, konnte unter den gegebenen Corona-Vorschriften leider seine Pforten noch nicht öffnen. Das schmerzt uns vom Team ebenso wie die regelmäßigen Teilnehmer sehr. Augenblicklich aber scheint es bald wohl wieder möglich zu werden, dann werden wir uns an dieser Stelle sofort melden. Allerdings müssen wir dringend um Ihre Mithilfe bitten. Zwei Damen, die über zehn Jahre hin das OC gestaltet und ihm ein weit beachtetes Profil gegeben haben, werden aus Altersgründen ihre Vorbereitungs- und Gestaltungsarbeit aufgeben (müssen). Wir werden uns beim ersten möglichen Termin vor vollem Café herzlich bei ihnen bedanken. Jetzt hoffen wir aber auf ihre Unterstützung, damit das Café weiter einmal im Monat mit frischem Kaffee und Kuchen und mit einem kulturellen Beitrag Sie erfreuen kann. Das Equipment steht ausreichend zur Verfügung- dafür haben die beiden Damen in ihrer zehnjährigen Arbeit gut vorgesorgt. Weitere Auskünfte erfahren Sie beim Leiter des Senioren-Treffs W. Bange (Tel. 07665 3048 oder mail: bange.wolfgang@t-online.de).



Liebe Kinder und Jugendliche,

habt weiterhin schöne Ferien!

Wir verabschieden uns an dieser Stelle in die Sommerpause.

Das Jugendhaus hat vom 16.08. – 05.09.2021 geschlossen!

Nach unserer Sommerpause beginnt im September endlich wieder die **Spielmobil-Saison!** Vom **7.-9. September** werden wir jeweils von 15:00 – 18:00 Uhr am Dorfplatz mit vielen Spielgeräten für Euch da sein.

Wir freuen uns auf Euch!

Instagram: Juze_highville Facebook: Juze Hochdorf Tel: 07665/94125 Handy: 0170/4878803

Bleibt gesund und meldet Euch gerne jederzeit bei uns.
Liebe Grüße, Euer Juze-Team!



SV Hochdorf

SV Hochdorf bietet an :

NEU: Fit durch den Winter - Gymnastik am Vormittag

Start Donnerstag 16. September – Mitte Dezember

Beckenboden und Rücken gerechte Fitnessgymnastik, Ausdauertraining, Pilates und Bauch-Bein-Po-Formen. Faszientraining. Das alles wollen wir verbinden in einer flotten Gymnastik mit toller Musik, dabei rückenschonend die Muskulatur stärken und aufbauen, das Immunsystem stärken und die Kondition verbessern. Mit guter Laune in den Tag.

Mit Beachtung der Corona Regeln !

Krankenkassen übernehmen bei SV Mitglieder bis 100% der Kosten !!!

Mooswaldhalle Hochdorf immer am **Donnerstag**

- Fitnessgymnastik: 9.10 h – 10h

- Fit im Alter 60 plus: 10.10h – 11h

Info und Leitung: Gaby Hilbich Tel: 07665 /2422

VdK March/Hochdorf

Für unseren Jahresausflug auf die Insel Mainau am Sonntag, den 12.09.2021 geben wir Ihnen folgende Abfahrtsorte und Abfahrtszeiten bekannt:

7:00 Uhr	Hochdorf, Bushaltestelle Vorstadt Högestr. Ecke Hochdorfer Straße
7:02 Uhr	Hochdorf, Bushaltestelle Gasthaus zum Hirschen
7:07 Uhr	Holzhausen, Einstieg bei Benzhauser Str. 8
7:10 Uhr	Buchheim, Bushaltestelle Altes Rathaus
07:14 Uhr	Neuershausen, Bushaltestelle Bäckerei Steiert
07:18 Uhr	Buchheim, Bushaltestelle Gasthaus zum Lamm/Romantica
07:20 Uhr	Hugstetten, Bushaltestelle gegenüber der kath. Kirche

Wir werden auf der Raststätte Hegau kurze Rast machen, damit wir genügend Zeit auf der Insel verbringen können. Voraussichtlich werden wir wieder nach 15.00 Uhr von der Insel wegfahren, damit wir gegen 17.30 Uhr zum Abendessen im Gasthaus zum Schützen in Freiburg einkehren. Gegen 19.30 Uhr werden wir Sie wieder an den einzelnen Zustiegsorten aussteigen lassen.

Bitte bringen Sie auch Ihren Mundschutz mit und hören Sie auf die Anweisungen des Fahrers bezüglich den Coronavorschriften.

Wir vom Vorstand des VdK March/Hochdorf freuen uns auf Sie nach nun 2 Jahren Pause bedingt durch Corona.

Es grüßt Sie ganz herzlich
Herbert Schießel, Vorsitzender

SONSTIGES

Freie Ausbildungsplätze bei den Finanzämtern in Freiburg

Die Finanzämter Freiburg-Stadt und Freiburg-Land haben derzeit noch Plätze für das Duale Studium zum Bachelor of Laws (gehobener Dienst) frei. Ausbildungsbeginn beim Finanzamt Freiburg-Stadt ist der 1. März 2022, beim Finanzamt Freiburg-Land der 1. Oktober 2022.

Auch für die 2-jährige Ausbildung zur Finanzwirtin / zum Finanzwirt (mittlerer Dienst) gibt es bei beiden Ämtern noch Ausbildungsplätze für den Beginn am 15.09.2022.

Die Ausbildungsgänge sollen wieder in Präsenzform stattfinden!

Die beruflichen Einsatzbereiche sind vielfältig. In den insgesamt 65 Finanzämtern des Landes besteht die Möglichkeit – je nach persönlichem Interesse und entsprechend der jeweiligen Ausbildung - im Innen- oder Außendienst zu arbeiten. Außerdem sind Tätigkeiten bei der Oberfinanzdirektion und beim Finanzministerium möglich.

Weitere Informationen erhalten Sie über die Webseite

<https://www.steuer-kann-ich-auch.de/> oder direkt bei den Ausbildungsleitern der Finanzämter (Tel. 0761/204-3182, -3144 od. -3632).

Die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg informiert:

Berufsstarter bekommen ihren Sozialversicherungsausweis

Viele Jugendliche starten in den nächsten Wochen in ihr Berufsleben. Mit dem Beginn ihrer ersten Beschäftigung erhalten die Berufsanfängerinnen und -anfänger ein Anschreiben mit ihrem Sozialversicherungsausweis. In diesem wichtigen Dokument steht unter anderem die Versicherungsnummer und welcher Rentenversicherungsträger für die Empfängerin oder den Empfänger zuständig ist. Die Deutsche Rentenversicherung (DRV) Baden-Württemberg weist darauf hin, dass in der Versicherungsnummer das korrekte Geburtsdatum enthalten sein muss. Alle persönlichen Angaben im Ausweis sollten genau überprüft werden. Denn nur so ist gewährleistet, dass alle Beiträge für die spätere Rente auch von Anfang an richtig verbucht sind. Sollten Daten nicht korrekt sein, dann muss umgehend eine Berichtigung mit einem entsprechenden Nachweis beantragt werden, zum Beispiel mit der Geburtsurkunde.

Weitere Informationen gibt es in den Broschüren »Die Rentenversicherung – verlässlicher Partner von Anfang an« und »Berufsstarter und ihre Sozialversicherung«. Sie können kostenlos unter der Telefonnummer 0721 825-23888 oder per E-Mail (presse@drv-bw.de) bestellt werden. Im Internet unter www.deutsche-rentenversicherung.de stehen die Broschüren ebenfalls als PDF zum Herunterladen zur Verfügung.

AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

VHS March: Neues VHS-Programm für Herbst/Winter 2021

Das Programm der VHS March für das Herbstsemester erscheint: Am 01.09.2021 **online** auf unserer Webseite www.vhsmarch.de Als **Printheft** am 10.09.2021. Das Programmheft kann bei der Ortsverwaltung Hochdorf abgeholt werden.

PRIMO-SERVICE

WIR SIND FÜR SIE DA!

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

Mo. – Do. 8 – 17 Uhr, Fr. 8 – 12 Uhr



KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg
Homepage Pfarrgemeinde West:
www.ekifrei-west.de



Sprechstunde mit

PfarrerIn Anja Rahmelow,
gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337
Mail: anja.rahmelow@kbz.ekiba.de

Pfarrbüro:

Petra Eschmann / Markus Klumpp
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761-276642
Mail: west.freiburg@kbz.ekiba.de

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
Frau Henning Tel. 07665- 9476767

Gottesdienste

Sonntag, 5. September, 10:00 Uhr, Sommerkirche der Pfarrgemeinde West -

„Was soll ich anziehen?!?“ mit Lehrvikarin Kathrin Stetter in der Zachäuskirche Landwasser (Auwaldstr. 88).

Sonntag, 12. September, 9:30 Uhr, gemeinsamer Gottesdienst in der Zachäuskirche Landwasser (Auwaldstr.88) zum Tag der Orgel (mit Yuliya Khaykova, Orgel), Pfarrerin Anja Rahmelow

Hinaus ins Grüne beim Radfahrgottesdienst am 19.09.

Die evangelische Gemeinde Hochdorf und die evang. Kirchengemeinde March treten wieder gemeinsam in die Pedale: Am Sonntag, 19.09.21 treffen wir uns um 11 Uhr an der Martin-Luther-Kirche Hugstetten und feiern gemeinsam einen Gottesdienst an mehreren Stationen. Dabei lernen wir den Propheten Elia näher kennen. Der Radfahrgottesdienst dauert eine gute Stunde und ist auch für wenig geübte Radfahrende und Familien gut machbar. Der Abschluss findet am Evang. Gemeindezentrum Buchheim statt; dort kann dann auch ein mitgebrachtes Picknick verzehrt werden.

■ NACHgedacht

„ Es gibt etwas, was man an einem einzigen Ort in der Welt finden kann. Es ist ein großer Schatz, man kann ihn die Erfüllung des Daseins nennen. Und der Ort, an dem dieser Schatz zu finden ist, ist der Ort, wo man steht.“ (Martin Buber)

STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI.



PRIMO
Verlag | Druck | Service

Online lesen!
www.myeblaetle.de

Laden im
App Store

JETZT BEI
Google Play



MITTEILUNGEN

KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: se-freiburg-nordwest.de

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg, Tel. 0171/1907953, E-Mail: koffler@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Ute Wick Gemeindereferentin	Tel. 07665/930477, E-Mail: wick@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478, E-Mail: st.martin@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 10.30 - 12.30 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761/16616, E-Mail: st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

Gottesdienste und Termine

Samstag, 04. September 2021

11.30 St. Thomas: Taufe von Julius Karl Rainer Neumann
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe

Sonntag, 05. September 2021 - 23. Sonntag im Jahreskreis

10.00 Kirche Hl. Familie - Wiese hinter der Kirche:
Heilige Messe - bei Regen in der Kirche
10.00 St. Agatha: Die Kapelle ist zum persönlichen Gebet geöffnet.
10.00 St. Albert: Wortgottesfeier
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
18.00 St. Cyriak Pfarrhof: Heilige Messe

Montag, 06. September 2021

09.45 St. Albert Lichtenbergsaal: Gymnastik für Frauen

Dienstag, 07. September 2021

11.00 Hauptfriedhof: Trauerfeier Karl-Heinz Zwigard

Mittwoch, 08. September 2021 - Mariä Geburt

09.30 St. P. Canisius: Die Kirche ist zum persönlichen Gebet geöffnet

Donnerstag, 09. September 2021

09.30 St. Albert Lichtenbergsaal: Gymnastik für Frauen
10.45 St. Albert Lichtenbergsaal: Gymnastik für Männer
14.00 Hauptfriedhof: Trauerfeier Irmgard Smikalla
17.00 St. Albert Wohnzimmer: Lebensspuren - Treffpunkt für Trauernde
21.00 Kirche Hl. Familie - Wiese hinter der Kirche: Nachteulengottesdienst am Lagerfeuer

Freitag, 10. September 2021

18.30 St. Martin: Schola-Probe
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

Samstag, 11. September 2021

14.00 St. Martin: Taufe von Milo und Leni Dreßler
18.00 St. Martin: Heilige Messe mitgestaltet von der Schola

Sonntag, 12. September 2021 - 24. Sonntag im Jahreskreis

10.00 St. Agatha: Die Kapelle ist zum persönlichen Gebet geöffnet.
10.00 St. Albert: Heilige Messe - anschließend Verkauf fair gehandelter Waren
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
18.00 St. Cyriak Pfarrhof: Heilige Messe

Herbstfest in St. Albert am Sonntag, 26.9.2021

Niemand weiß, wie sich die Situation der Corona-Pandemie bis Ende September entwickeln wird. Auf jeden Fall werden wir einen Festgottesdienst um 10:30 Uhr mit unserer Band Kairòs feiern. Danach hoffen wir, bei gutem Wetter auf der Pfarrwiese gemeinsam ein einfaches Mittagessen genießen zu können. Wir werden auf jeden Fall auf die Einhaltung der Hygienevorschriften achten. Bitte informieren Sie sich im aktuellen Pfarrblatt oder auf der Homepage.



Gemeindebrief „Einblicke“

Der Redaktionsschluss für unseren nächsten Gemeindebrief ist am 17. September.

Wir freuen uns über Beiträge und Fotos für die neue Ausgabe. Das Schwerpunktthema ist „Licht in der Dunkelheit“. Bitte senden Sie Ihre Beiträge an redaktionsteam@se-freiburg-n

Über 25 Jahre

Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

Manfred Hartmann & Michael Göhrig
Eschenweg 3
79232 March
Telefon 07665-9 39 01 87
Telefax 07665-9 39 01 89

HORTMAN
& PLUST

Verkauf - Beratung - Service

AEG & Miele Vertragshändler

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

Suche Wohnmobil

auch reparaturbedürftig • Tel. 0171 - 195 10 16

HOTEL HEUBODEN Umkirch

sucht Zimmermädchen / Mitarbeiter

zur Zimmerreinigung auf 450,- €-Basis,
Arbeitszeit von 9 - 13 Uhr

Tel.: 07665-500965 oder info@hotel-heuboden.de

Grundstück / Haus von privat gesucht!

Suche Haus oder Baugrundstück zum Kauf.

Ich freue mich auf Angebote unter 0151 - 23 73 35 70

Suche Haus oder Baugrundstück

zum Kauf von privat, gerne auch sanierungsbedürftig.

Telefon 0171 - 1 95 10 16

Unsere Betriebsferien sind zu Ende!

Ab Freitag, den 3.09.2021, 8 Uhr sind wir wieder für Sie da!
Angebot gültig vom 3.09.2021 bis 9.09.2021 und solange Vorrat reicht!

Magere Schweineschnitzel	100 g	0,82 €
Lyoner, fein gewürzt	100 g	1,09 €
Leberwurst mit Kalbfleisch	100 g	1,24 €
Bauernfrühstück im Geleemantel	100 g	1,09 €
Bierwurst	100 g	1,19 €

Täglich frisches Wurstvergnügen!



.... aus eigener Schlachtung !

Ihre

Metzgerei Selb

Buchheim, Hauptstr. 37, Tel.: 07665 / 1303
Hochdorf, Nimbergstr. 1, Tel: 07665 / 2674

***** Wir suchen Sie! *****

Fleischereiverkäufer*in ab sofort oder nach Vereinbarung
in Teilzeit gesucht. Kontakt unter Tel.: 07665/1303, J. Selb
oder unter metzgerei_selb@web.de

Suche Baumaschinen Bagger, Mini-Bagger auch LKW-Kipper oder Anhänger-Kipper

(zu kaufen) • Telefon 0171 - 1 95 10 16

Staufen- Briefmarkensatz

Deutsche Post



Ergänzungs-
marken
werden gratis
mitgeliefert.

Ergänzungs-
marken
werden gratis
mitgeliefert.

Verbreiten Sie
unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf
www.staufenstiftung.de,
im Bürgerbüro und der
Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter
Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
Altstadt
Staufen



identis.de

DEUTSCHLAND KREMPelt DIE #ÄRMELHOCH JEDE IMPFUNG ZÄHLT



Denn nur die Corona-Schutzimpfung bringt unseren Alltag zurück. Mehr unter corona-schutzimpfung.de oder kostenfrei unter **Info-Tel. 116 117** und **0800 0000837** (English, العربية, Türkçe, Русский) sowie in Gebärdensprache unter www.zusammengegegen corona.de.

EUROPA PARK®

ZEIT.GEMEINSAM.ERLEBEN.

**JETZT
URLAUB
BUCHEN!**

EINE REISE. VIELE ZIELE.

HEUTE PIRATENFAHRT. MORGEN WELLENBAD.




tickets.europapark.de

Tickets mit Übernachtung unter
europapark.de/reservierung

KOMBI- SPECIAL

Ride & Slide

ZWEI PARKS. EIN TICKET.

EUROPA-PARK UND RULANTICA
AN EINEM TAG ERLEBEN!

Kombiticket für Eintritt in den Europa-Park
(ab 9 Uhr) und Rulantica (ab 17 Uhr) am
selben Tag.

ab 64€ p. P.
europapark.de/ride-slide



© Mack
INTERNATIONAL

© MackMedia/Photo-48



Immobilienverkauf?

Gerne unterstütze ich Sie.
Tel: **0171 - 738 57 58**
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)
baum-immobilien.de
s.butkus@baum-immobilien.de

BAUM
Immobilien

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

Badischer Woll - und Stoffmarkt

LAGERVERKAUF

8. - 11. September 2021
von 10:00 bis 18:00 h (SA bis 14:00 h)
Wo: Mühleinsel Kenzingen
Mühleinsel 1 • 79341 Kenzingen • www.wogatex.de

MARKENQUALITÄT ZU SCHNAPPCHENPREISEN



WOGATEX
TEXTIL-OUTLET

Cadeaux Herbstritt

Geschenke & Dekorationen

Angebot des Monats September:
10 % Rabatt auf unser bestes Fleur de Sel aus Kreta

Vom **14.-28. September** ist das Geschäft wegen Urlaub nur freitags 15.00-18.00 Uhr & samstags 9.30-12.00 Uhr geöffnet.

Wir führen pffiffige Geschenke zur Einschulung!

Cadeaux Herbstritt Herrenstrasse 33 79232 March
Tel.: 07665-941 56 03 Fax: 07665-941 56 06 info@cadeaux-herbstritt.de
www.cadeaux-herbstritt.de



Wir impfen immer noch!

Dr. med. Ralf Becker
Telefon **0761/83667** • Termine nach Vereinbarung
Breisgauer Straße 53 • 79110 Freiburg-Lehen



HÖREN. LEBEN.

Hören in allen Farben & Facetten



WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:
FREIBURG City Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077
FREIBURG West Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

www.fb-hoersysteme.de



NATÜRLICH Adalbert Faller Bestattungsinstitut

Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf Tel.: 07665/13 07
Dorfstraße 20 Fax: 07665/28 25
79232 March-Hugstetten info@natuerlich-faller.de

www.bestattungen-faller.de



WINTER

Solar Sanitär Heizung Blechnerei Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 4 0727
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

Staufen darf nicht zerbrechen!

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt Staufen

stauenstiftung.de

identis.de



Schwarzwald Küche

Frisch zubereitet. Auf zu Kramer.

Fertige Gerichte, Salate, Imbiss & Mittagstisch

Umkirch • www.kramer-schwarzwald.de



MALER UND STUCKATEUR



☎ **0761-800 135**

FREIBURG

www.kiefer-maler-stuckateur.de